



Centre d'Essais de Fontaine
17, Boulevard Paul Langevin
38600 FONTAINE - France
Tél. +33.(0)4.76.53.52.22
Fax +33.(0)4.76.53.32.40

En exécution de la directive 89/686/CEE du 21 décembre 1989 modifiée concernant le rapprochement des législations des états membres relatives aux équipements de protection individuelle et des dispositions pertinentes du code du travail, portant transposition de cette directive en droit français,
In enforcement of amended directive 89/686/EEC of 21st of December 1989 on the approximation of the laws of the Members States relating to personal protective equipment and in enforcement of relevant requirements of the French labour code, providing for the transcription of this directive into French regulations,

APAVE SUDEUROPE SAS, organisme notifié identifié sous le numéro 0082, attribue l'
APAVE SUDEUROPE SAS, notified body, identified under number 0082, awards the

EXTENSION DE L'ATTESTATION D'EXAMEN (CE DE TYPE
(EC Type - Examination certificate extension)
N°0082/1530/136/07/13/0197 EXT N°01/08/14

A l'équipement suivant :
To the following equipment:

➤ Type d'équipement : **EPI de catégorie III - Equipement d'alpinisme et d'escalade - Absorbéur d'énergie utilisé en Via Ferrata**
Category of equipment: PPE category III - Mountaineering equipment - Energy absorbing systems for use in klettersteig (Via Ferrata) climbing

➤ Marque commerciale : **CLIC-IT**
Trademark

Modèle : **MOUNTAIN**
Model

➤ Référence : **DAS020 indice K Mxy** (x = 3 : absence du point de repos,
x = 4 : présence du point de repos,
x = 8 : présence d'un émerillon et absence du point de repos,
x = 9 : présence d'un émerillon et présence du point de repos,
y = 0 : absence de la fonction aimant,
y = 1 : présence de la fonction aimant)

Reference (x= 3: absence of rest loop, x= 4: presence of rest loop, x= 8: presence of swivel and absence of rest loop, x= 9: presence of swivel and presence of rest loop y= 0: absence of magnet, y= 1: presence of magnet)

➤ Fabricant : **DEHONDT SARL - 17 allée Blaise Pascal - 51430 TINQUEUX - France**
Manufacturer

➤ Description : Absorbéur d'énergie utilisé en Via Ferrata à sangle à déchirement, en polyamide, de largeur 30 mm, maintenue pliée et protégée par une pochette à fermeture éclair. A une extrémité de l'absorbéur d'énergie une boucle vrillée cousue en sangle tubulaire polyester, de largeur 19 mm, à relier au harnais par un nœud en tête d'alouette. A l'autre extrémité une longue fourche fixe en sangle Dyneema polyéthylène et polyamide de largeur 10 mm, à chaque extrémité, deux boucles cousues avec 8 coutures de résistance intégrant un connecteur conforme à la norme Européenne EN 12275 Type K. Les connecteurs intègrent un mécanisme empêchant le décrochage d'un connecteur si l'autre est déjà déverrouillé et sont recouverts par une sangle tubulaire noire en polyester de largeur 35 mm, cousue à la longue fourche. Ils sont munis ou non d'un aimant de détection de présence de câble métallique leur permettant de s'ancrer que sur un câble en acier (magnétisable). Le diamètre des câbles doit être compris entre 8 et 21 mm. Présence ou non d'un émerillon intégré référence DAS070, longueur 52 mm, entre l'absorbéur d'énergie et la longue fourche. Présence ou non d'un anneau de repos en Dyneema polyéthylène et polyamide, de longueur 10 cm, avec 7 coutures de résistance. Longueur totale : 96 cm et 101 cm pour les versions avec émerillon (description détaillée dans le dossier d'extension 14.6.0287 et dans le rapport d'examen CE de type 12.6.0429).

Description: Energy absorber systems for use in Via Ferrata with wrench webbing of polyamide width 30mm, folded and protected by a pocket zipper. On one end of energy absorber a twisted sewn buckle in polyester tubular webbing, width 19mm, to link to harness by tying a lark's foot. On other end a fork fixe lanyard in Dyneema Polyethylene and polyamide webbing, of width 10mm, on each end, two sewn buckles with 8 bar tacks, integrated a connector conforms to the European standard EN 12275:1998 type K. Connectors integrate a mechanism that prevents dropping a connector if the other is already unlocked and covered by black tubular webbing in polyester, width 35mm, sewn along the fork lanyard. Provided or not with an integrated swivel reference DAS070, length 52mm, between the energy absorber and the fork lanyard. They are provided or not with a magnet for detecting the presence of wire rope allowing them to be anchored on steel anchor (magnetizable). Diameter of wire rope must be between 8 and 21mm. Presence or not of a rest loop in Dyneema Polyethylene and polyamide, length 10cm, with 7 bar tacks. Total length: 96cm and 101cm for version with swivel (detailed description in extension file 14.6.0287 and in EC type examination report 12.6.0429).

➤ Référentiels techniques utilisés : **EN 958 : 2006 + A1 : 2010 et UIAA 128 : 2009, Fiche de coordination européenne VG11 : RFU CNB/P/11.099 octobre 2013, EN 12275:1998**

Technical referentials in use: EN 958:2006+A1:2010 and UIAA 128:2009 and European co-ordination VG11's sheet: RFU CNB/P/11.099 of October 2013, EN 12275:1998

Le modèle objet de cette extension diffère du modèle de base sur les points suivants :
The type covered by this extension is different from the basic model as regards the following points:

- Référence DAS020 indice K Mxy (modèle de base : DAS020Mxy)
- Ajout de 2 références avec émerillon DAS020 indice K M8y et DAS020 indice K M9y
- Ajout d'un émerillon en référence DAS070, de longueur 52 mm, sur les références DAS020 indice K M8y et DAS020 indice K M9y

Afin de valider ces modifications, l'équipement objet de l'extension a subi avec succès les essais pertinents de la norme EN 958 : 2006 + A1 : 2010. En conséquence ces modifications ne remettent pas en cause la conformité aux exigences essentielles qui ont été prises en compte pour l'attestation d'examen CE de type délivrée au modèle de base.

To certify these changes, the equipment covered by the extension passed relevant tests required by the standard EN 958:2006+A1:2010. Consequently, these changes do not question the conformity with the essential requirements taken into account to award the EC type examination certificate.

Document authentifié par tampon sec
Document certified by dry stamp

Date : le 1^{er} août 2014
Date: the 1st August 2014
Le Responsable du Centre d'Essais de Fontaine - Certification EPI
Head of Fontaine Testing Center - PPE Certification

Vincent MAILLOCHEAU

NOTA : Toute modification apportée au matériel neuf objet de la présente extension de l'attestation d'examen CE de type doit être portée à la connaissance de l'organisme habilité en application de l'article R4313-38 du code du travail, ainsi que toute modification des informations contenues dans le dossier technique sur la base duquel l'extension d'attestation d'examen CE de type a été délivrée.

Any modification brought about a new equipment covered by this CE type - examination extension must be notified to the body in enforcement of article R4313-38 of French labour code, as well as any modification of the technical file on the basis of which the extension of the CE type certificate was awarded.

Cette extension comporte une page. Elle est établie en deux exemplaires originaux transmis au demandeur. Aucun duplicata ne sera délivré.
This certificate includes one page. This certificate is edited in two original copies. No duplicate will be issued.

APAVE SUDEUROPE SAS Siège social : 8 rue Jean-Jacques Vernazza - Z.A.C. Saumaty-Séon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tél. : 04 96 15 22 60 - Fax : 04 96 15 22 61 - Site Internet : www.apave.com

Société par Actions Simplifiée au Capital de 6 648 544 € - N° SIREN : 518 720 925

V01/14